



## Mission Cabane

**Was wächst rund um die Hütte?**

**Qu'est-ce qui pousse autour de la cabane?**

**Cosa cresce intorno alla capanna?**

Zur Förderung von botanischen Kenntnissen wurde 2019 das Projekt „Mission Cabane“ ins Leben gerufen. Es ist ein Gemeinschaftswerk von botanischen Gesellschaften, InfoFlora, dem Schweizerischen Alpenclub SAC und weiteren Gebirgshütten-Besitzenden. Im Rahmen dieses Projekts wurden einerseits möglichst viele Berghütten mit dem Bildband der „Flora Helvetica“ ausgestattet, andererseits wurden Artenlisten der um die Hütten vorkommenden Pflanzen erstellt. Die entstandene, untenstehende Liste bezieht sich auf die Umgebung der Hütte mit einem Radius von 500m.

Finden Sie die aufgeführten Arten wieder? Oder entdecken sie sogar noch Arten, die bislang übersehen wurden? In jedem Fall können Sie weiter zum Wissen über unsere Flora beitragen, indem Sie Ihre botanischen Funde mit der frei verfügbaren Smartphone-App FlorApp dokumentieren (mehr Infos: infoflora.ch). Wir hoffen die „Flora Helvetica“ wie die Artenliste sind Ihnen bei botanischen Erkundungen behilflich und wünschen Ihnen dabei viel Freude!

### Artenliste | Liste d'espèces | Lista delle specie

#### Martinsmadhütte SAC

Species	Deutsch	Français	Italiano
<i>Achillea atrata</i>	Schwarze Schafgarbe	Achillée noirâtre	Millefoglio del calcare
<i>Aconitum variegatum subsp. paniculatum</i>	Rispiger Scheck-Eisenhut	Aconit paniculé	-
<i>Adenostyles alliariae</i>	Grauer Alpendost	Adénostyle à feuilles d'alliaire	Cavolaccio alpino
<i>Alchemilla alpina</i>	Alpen-Frauenmantel	Alchémille des Alpes	Ventagliina alpina
<i>Alchemilla vulgaris</i>	Gemeiner Frauenmantel	Alchémille commune	Ventagliina comune
<i>Allium schoenoprasum</i>	Schnittlauch	Ciboulette	Erba cipollina
<i>Androsace chamaejasme</i>	Bewimperter Mannsschild	Androsace petit jasmin	Androsace prostrata
<i>Anthoxanthum alpinum</i>	Alpen-Ruchgras	Flouve des Alpes	Paleo delle Alpi
<i>Anthyllis vulneraria</i>	Echter Wundklee	Anthyllide vulnéraire	Vulneraria comune
<i>Arnica montana</i>	Arnika	Arnica	Arnica
<i>Aster bellidiastrum</i>	Alpenmasslieb	Aster pâquerette	Astro falsa pratolina
<i>Astragalus alpinus</i>	Alpen-Tragant	Astragale des Alpes	Astragalo alpino
<i>Astragalus frigidus</i>	Gletscherlinse	Astragale à calice rougeâtre	Astragalo bianco
<i>Avenella flexuosa</i>	Draht-Schmiele	Canche flexueuse	Avenella flessuosa
<i>Bartsia alpina</i>	Alpenhelm	Bartsie des Alpes	Bartsia
<i>Campanula cochlearifolia</i>	Niedliche Glockenblume	Campanule naine	Campanula dei ghiaioni

Species	Deutsch	Français	Italiano
<i>Campanula scheuchzeri</i>	Scheuchzers Glockenblume	Campanule pauciflore	Campanula di Scheuchzer
<i>Carduus defloratus</i>	Berg-Distel	Chardon décapité	Cardo dentellato
<i>Carex ferruginea</i>	Rost-Segge	Laïche ferrugineuse	Carice ferruginea
<i>Carex sempervirens</i>	Immergrüne Segge	Laïche toujours verte	Carice verdeggiante
<i>Chamorchis alpina</i>	Zwergorchis	Chamorchis des Alpes	Gramignola alpina
<i>Cirsium spinosissimum</i>	Alpen-Kratzdistel	Cirse épineux	Cardo spinosissimo
<i>Coeloglossum viride</i>	Grüne Hohlzunge	Orchis grenouille	Celoglosso
<i>Crepis aurea</i>	Gold-Pippau	Crépide orangée	Radicchiella aranciata
<i>Dactylorhiza maculata</i> <i>subsp. fuchsii</i>	Fuchs' Gefleckte Fingerwurz	Orchis de Fuchs	-
<i>Dactylorhiza majalis</i>	Breitblättrige Fingerwurz	Orchis à feuilles larges	Orchide a foglie larghe
<i>Deschampsia cespitosa</i>	Rasen-Schmiele	Canche cespiteuse	Migliarino maggiore
<i>Doronicum grandiflorum</i>	Grossköpfige Gämswurz	Doronic à grandes fleurs	Doronic dei macereti
<i>Dryas octopetala</i>	Silberwurz	Dryade à huit pétales	Camedrio alpino
<i>Epilobium montanum</i>	Berg-Weidenröschen	Epilobe des montagnes	Garofanino di montagna
<i>Epilobium parviflorum</i>	Kleinblütiges Weidenröschen	Epilobe à petites fleurs	Garofanino minore
<i>Equisetum variegatum</i>	Bunter Schachtelhalm	Prêle panachée	Equiseto variegato
<i>Eriophorum scheuchzeri</i>	Scheuchzers Wollgras	Linaigrette de Scheuchzer	Pennacchi di Scheuchzer
<i>Galium anisophyllum</i>	Alpen-Labkraut	Gaillet à feuilles inégaies	Caglio alpino
<i>Gentiana bavarica</i>	Bayerischer Enzian	Gentiane de Bavière	Genziana bavarese
<i>Gentiana campestris subsp.</i> <i>campestris</i>	Feld-Enzian	Gentiane champêtre	Genziana campestre
<i>Gentiana nivalis</i>	Schnee-Enzian	Gentiane des neiges	Genziana nivale
<i>Geranium sylvaticum</i>	Wald-Storchschnabel	Géranium des bois	Geranio silvano
<i>Gymnadenia conopsea</i>	Langspornige Handwurz	Orchis moucheron	Manina rosea
<i>Gymnadenia odoratissima</i>	Wohlriechende Handwurz	Gymnadénie odorante	Manina profumata
<i>Gypsophila repens</i>	Kriechendes Gipskraut	Gypsophile rampante	Gipsofila strisciante
<i>Hedysarum hedysaroides</i>	Alpen-Süßklee	Sainfoin des Alpes	Sulla alpina
<i>Heracleum sphondylium</i>	Wiesen-Bärenklau	Patte d'ours	Panace comune
<i>Homogyne alpina</i>	Grüner Alpenlattich	Homogyne des Alpes	Tossilaggine alpina
<i>Hypericum montanum</i>	Berg-Johanniskraut	Millepertuis des montagnes	Erba di San Giovanni montana
<i>Leontodon hispidus</i>	Raues Milchkraut	Liondent hispide	Dente di leone comune
<i>Leucanthemum halleri</i>	Hallers Margerite	Marguerite de Haller	Margherita di Haller
<i>Ligusticum mutellina</i>	Alpen-Liebstock	Ligustique mutelline	Motellina delle Alpi
<i>Linaria alpina</i>	Alpen-Leinkraut	Linaire des Alpes	Linaiola alpina
<i>Lotus alpinus</i>	Alpen-Hornklee	Lotier des Alpes	-
<i>Luzula sieberi</i>	Siebers Wald-Hainsimse	Luzule de Sieber	-
<i>Myosotis alpestris</i>	Alpen- Vergissmeinnicht	Myosotis alpestre	Nontiscordardimé alpino
<i>Nigritella rhellicani</i>	Schwarzes Männertreu	Nigritelle noirâtre	Nigritella comune

Species	Deutsch	Français	Italiano
<i>Nigritella rhellicani</i>	Schwarzes Männertreu	Nigritelle noirâtre	-
<i>Oxytropis campestris</i>	Alpen-Spitzkiel	Oxytropis champêtre	Astragalo villosa
<i>Oxytropis jacquinii</i>	Berg-Spitzkiel	Oxytropis des montagnes	Astragalo montano
<i>Parnassia palustris</i>	Sumpf-Herzblatt	Parnassie des marais	Parnassia
<i>Pedicularis verticillata</i>	Quirlblättriges Läusekraut	Pédiculaire verticillée	Pedicolare a foglie verticillate
<i>Phleum alpinum</i>	Gewöhnliches Alpen-Lieschgras	Phléole des Alpes	-
<i>Phyteuma betonicifolium</i>	Betonienblättrige Rapunzel	Raiponce à feuilles de bétoine	Raponzolo montano
<i>Pinguicula alpina</i>	Alpen-Fettblatt	Grassette des Alpes	Erba unta bianca
<i>Poa alpina</i>	Alpen-Rispengras	Pâturin des Alpes	Fienarola delle Alpi
<i>Polygonum viviparum</i>	Knöllchen-Knöterich	Renouée vivipare	Poligono viviparo
<i>Pritzelago alpina</i>	Gämskresse	Cresson des chamois	Iberidella alpina
<i>Pritzelago alpina subsp. brevicaulis</i>	Kurzstängelige Gämskresse	Cresson des chamois à tige courte	-
<i>Ranunculus aconitifolius</i>	Eisenhutblättriger Hahnenfuss	Renoncule étalée	Ranuncolo a foglie d'aconito
<i>Ranunculus alpestris</i>	Alpen-Hahnenfuss	Renoncule alpestre	Ranuncolo alpestre
<i>Ranunculus montanus</i>	Berg-Hahnenfuss	Renoncule des montagnes	Ranuncolo montano
<i>Ranunculus montanus</i>	Gewöhnlicher Berg-Hahnenfuss	Renoncule des montagnes	-
<i>Rhinanthus alectorolophus</i>	Zottiger Klappertopf	Rhinanthe velu	Cresta di gallo comune
<i>Rhinanthus minor</i>	Kleiner Klappertopf	Petit rhinanthe	Cresta di gallo minore
<i>Rumex alpestris</i>	Berg-Sauerampfer	Rumex alpestre	Romice di montagna
<i>Salix reticulata</i>	Netz-Weide	Saule réticulé	Salice reticulato
<i>Salix retusa</i>	Stumpfbältrige Weide	Saule à feuilles émoussées	Salice retuso
<i>Saxifraga aizoides</i>	Bach-Steinbrech	Saxifrage des ruisseaux	Sassifraga cigliata
<i>Saxifraga paniculata</i>	Trauben-Steinbrech	Saxifrage paniculée	Sassifraga alpina
<i>Scabiosa lucida</i>	Glänzende Skabiose	Scabieuse luisante	Vedovina alpestre
<i>Silene vulgaris</i>	Klatschnelke	Silène enflé	Silene rigonfia
<i>Soldanella alpina</i>	Grosses Alpenglöckchen	Soldanelle des Alpes	Soldanella comune
<i>Solidago virgaurea subsp. minuta</i>	Alpen-Goldrute	Solidage alpestre	-
<i>Traunsteinera globosa</i>	Kugelorchis	Orchis globuleux	Orchide dei pascoli
<i>Trifolium badium</i>	Braun-Klee	Trèfle brun	Trifoglio bruno
<i>Trifolium pratense</i>	Rot-Klee	Trèfle des prés	Trifoglio pratense
<i>Trifolium thalii</i>	Thals Klee	Trèfle de Thal	Trifoglio di Thal
<i>Trollius europaeus</i>	Europäische Trollblume	Trolle d'Europe	Botton d'oro
<i>Vaccinium gaultherioides</i>	Kleinblättrige Rauschbeere	Airelle à petites feuilles	-
<i>Vaccinium myrtillus</i>	Heidelbeere	Myrtille	Mirtillo nero
<i>Veronica aphylla</i>	Blattloser Ehrenpreis	Véronique à tige nue	Veronica minore
<i>Viola calcarata</i>	Langsporniges Stiefmütterchen	Pensée éperonnée	Viola con sperone

***Nota bene***

Die Angaben auf dieser Artenliste ohne Gewähr. Bleiben Sie kritisch beim Wiedersuchen der Arten und beim Fundmeldungen machen. Und schreiben Sie uns, falls Sie Fehler entdecken →[info@infoflora.ch](mailto:info@infoflora.ch). Danke.

Version 03.2023